

DOCUMENT A/71/10*

Rapport de la Commission du droit international sur les travaux de sa soixante-huitième session (2 mai-10 juin et 4 juillet-12 août 2016)

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Pages</i>
Abréviations et sigles.....	7
Note concernant les citations	7
Instruments multilatéraux cités dans le présent volume	8
 <i>Chapitres</i>	
	<i>Paragraphes</i>
I. ORGANISATION DE LA SESSION.....	1-11 17
A. Membres de la Commission	2 17
B. Bureau et bureau élargi.....	3-5 17
C. Comité de rédaction.....	6-7 18
D. Groupes de travail	8-9 18
E. Secrétariat	10 18
F. Ordre du jour	11 19
II. RÉSUMÉ DES TRAVAUX DE LA COMMISSION À SA SOIXANTE-HUITIÈME SESSION	12-32 20
III. POINTS SUR LESQUELS DES OBSERVATIONS SERAIENT PARTICULIÈREMENT INTÉRESSANTES POUR LA COMMISSION	33-37 23
A. Immunité de juridiction pénale étrangère des représentants de l'État.....	35 23
B. Nouveaux sujets.....	36-37 23
IV. PROTECTION DES PERSONNES EN CAS DE CATASTROPHE	38-49 24
A. Introduction	38-40 24
B. Examen du sujet à la présente session	41-45 24
C. Recommandation de la Commission	46 24
D. Hommage au Rapporteur spécial.....	47 24
E. Texte du projet d'articles sur la protection des personnes en cas de catastrophe.....	48-49 25
1. Texte du projet d'articles	48 25
2. Texte du projet d'articles et des commentaires y relatifs	49 26
Préambule	26
Commentaire	26
Article premier. Champ d'application	27
Commentaire	27
Article 2. Objet	28
Commentaire	28
Article 3. Termes employés.....	29
Commentaire	29
Article 4. Dignité humaine	33
Commentaire	33
Article 5. Droits de l'homme.....	35
Commentaire	35
Article 6. Principes humanitaires	36
Commentaire	36
Article 7. Obligation de coopérer	38
Commentaire	38
Article 8. Formes de coopération en réponse aux catastrophes	40
Commentaire	40

* Paru initialement comme *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante et onzième session, Supplément n° 10.*

<i>Chapitres</i>		<i>Paragraphes</i>	<i>Pages</i>
Article 9.	Réduction des risques de catastrophe.....	42	
	Commentaire	42	
Article 10.	Rôle de l'État touché	47	
	Commentaire	47	
Article 11.	Obligation de l'État touché de rechercher de l'assistance extérieure.....	49	
	Commentaire	49	
Article 12.	Offres d'assistance extérieure	51	
	Commentaire	51	
Article 13.	Consentement de l'État touché à l'assistance extérieure	52	
	Commentaire	53	
Article 14.	Conditions de fourniture de l'assistance extérieure	55	
	Commentaire	55	
Article 15.	Facilitation de l'assistance extérieure	57	
	Commentaire	57	
Article 16.	Protection du personnel de secours, de l'équipement et des biens	58	
	Commentaire	58	
Article 17.	Cessation de l'assistance extérieure	60	
	Commentaire	60	
Article 18.	Relation avec d'autres règles de droit international	61	
	Commentaire	61	
V. DÉTERMINATION DU DROIT INTERNATIONAL COUTUMIER.....		50-63	63
A. Introduction		50-53	63
B. Examen du sujet à la présente session		54-61	63
C. Texte des projets de conclusion sur la détermination du droit international coutumier adoptés par la Commission en première lecture		62-63	64
1. Texte des projets de conclusion		62	64
2. Texte des projets de conclusion et des commentaires y relatifs		63	65
	Commentaire général		65
PREMIÈRE PARTIE.	INTRODUCTION.....		66
Conclusion 1.	Portée		66
	Commentaire		66
DEUXIÈME PARTIE.	APPROCHE FONDAMENTALE.....		67
Conclusion 2.	Deux éléments constitutifs.....		67
	Commentaire		67
Conclusion 3.	Appréciation des moyens permettant d'établir les deux éléments constitutifs.....		68
	Commentaire		69
TROISIÈME PARTIE.	PRATIQUE GÉNÉRALE		70
Conclusion 4.	Exigence d'une pratique		70
	Commentaire		71
Conclusion 5.	Comportement de l'État en tant que pratique de l'État		72
	Commentaire		72
Conclusion 6.	Formes de pratique		73
	Commentaire		73
Conclusion 7.	Appréciation de la pratique d'un État.....		74
	Commentaire		74
Conclusion 8.	La pratique doit être générale		74
	Commentaire		74
QUATRIÈME PARTIE.	ACCEPTÉE COMME ÉTANT LE DROIT (<i>OPINIO JURIS</i>)		76
Conclusion 9.	Exigence d'une pratique générale acceptée comme étant le droit (<i>opinio juris</i>).....		76
	Commentaire		76
Conclusion 10.	Formes de preuve de l'acceptation comme étant le droit (<i>opinio juris</i>).		77
	Commentaire		77
CINQUIÈME PARTIE.	PORTÉE DE CERTAINS MOYENS DE DÉTERMINATION DU DROIT INTERNATIONAL COUTUMIER		79
Conclusion 11.	Traité		79
	Commentaire		79

<i>Chapitres</i>		<i>Paragraphes</i>	<i>Pages</i>
Conclusion 12.	Résolutions d'organisations internationales et de conférences intergouvernementales	82	
	Commentaire	82	
Conclusion 13.	Décisions de juridictions	83	
	Commentaire	83	
Conclusion 14.	Doctrine	85	
	Commentaire	85	
SIXIÈME PARTIE.	OBJECTEUR PERSISTANT	85	
Conclusion 15.	Objecteur persistant	85	
	Commentaire	85	
SEPTIÈME PARTIE.	DROIT INTERNATIONAL COUTUMIER PARTICULIER	87	
Conclusion 16.	Droit international coutumier particulier	87	
	Commentaire	87	
VI. LES ACCORDS ET LA PRATIQUE ULTÉRIEUX DANS LE CONTEXTE DE L'INTERPRÉTATION DES TRAITÉS		64-76	89
A. Introduction		64-69	89
B. Examen du sujet à la présente session		70-74	89
C. Texte des projets de conclusion concernant les accords et la pratique ultérieurs dans le contexte de l'interprétation des traités adoptés par la Commission en première lecture		75-76	90
1. Texte des projets de conclusion		75	90
2. Texte des projets de conclusion et des commentaires y relatifs		76	91
PREMIÈRE PARTIE.	INTRODUCTION	92	
Conclusion 1.	Introduction	92	
	Commentaire	92	
DEUXIÈME PARTIE.	RÈGLES ET DÉFINITIONS FONDAMENTALES	92	
Conclusion 2 [1].	Règle générale et moyens d'interprétation des traités	92	
	Commentaire	92	
Conclusion 3 [2].	Les accords ultérieurs et la pratique ultérieure en tant que moyens d'interprétation authentiques	97	
	Commentaire	97	
Conclusion 4.	Définition de l'accord ultérieur et de la pratique ultérieure	99	
	Commentaire	100	
Conclusion 5.	L'attribution d'une pratique ultérieure	106	
	Commentaire	106	
TROISIÈME PARTIE.	ASPECTS GÉNÉRAUX	110	
Conclusion 6.	Identification des accords ultérieurs et de la pratique ultérieure	110	
	Commentaire	111	
Conclusion 7.	Effets possibles des accords ultérieurs et de la pratique ultérieure dans le contexte de l'interprétation	116	
	Commentaire	116	
Conclusion 8 [3].	L'interprétation des termes d'un traité comme susceptibles d'évolution dans le temps	125	
	Commentaire	125	
Conclusion 9 [8].	Poids des accords ultérieurs et de la pratique ultérieure comme moyens d'interprétation	129	
	Commentaire	129	
Conclusion 10 [9].	Accord des parties au sujet de l'interprétation d'un traité	132	
	Commentaire	132	
QUATRIÈME PARTIE.	ASPECTS PARTICULIERS	136	
Conclusion 11 [10].	Décisions adoptées dans le cadre d'une conférence des parties	136	
	Commentaire	137	
Conclusion 12 [11].	Actes constitutifs d'organisations internationales	144	
	Commentaire	144	
Conclusion 13.	Prononcés d'organes conventionnels d'experts	152	
	Commentaire	152	
VII. CRIMES CONTRE L'HUMANITÉ		77-85	159
A. Introduction		77-78	159
B. Examen du sujet à la présente session		79-83	159

<i>Chapitres</i>	<i>Paragraphes</i>	<i>Pages</i>
C. Texte des projets d'article sur les crimes contre l'humanité provisoirement adoptés à ce jour par la Commission	84-85	159
1. Texte des projets d'article	84	159
2. Texte des projets d'article et des commentaires y relatifs provisoirement adoptés par la Commission à sa soixante-huitième session	85	161
Article 5. Incrimination en droit interne .....	.....	161
Commentaire .....	.....	162
Article 6. Établissement de la compétence nationale .....	.....	173
Commentaire .....	.....	173
Article 7. Enquête .....	.....	175
Commentaire .....	.....	175
Article 8. Mesures préliminaires lorsque l'auteur présumé de l'infraction se trouve sur le territoire .....	.....	176
Commentaire .....	.....	176
Article 9. <i>Aut dedere aut judicare</i> .....	.....	177
Commentaire .....	.....	177
Article 10. Traitement équitable de l'auteur présumé de l'infraction .....	.....	179
Commentaire .....	.....	179
VIII. PROTECTION DE L'ATMOSPHÈRE	86-96	182
A. Introduction	86-87	182
B. Examen du sujet à la présente session	88-94	182
C. Texte des projets de directive sur la protection de l'atmosphère et des alinéas du préambule provisoirement adoptés par la Commission à ce jour	95-96	183
1. Texte des projets de directive et des alinéas du préambule	95	183
2. Texte des projets de directive, de l'alinéa du préambule et des commentaires y relatifs provisoirement adoptés par la Commission à sa soixante-huitième session	96	184
Préambule .....	.....	184
Commentaire .....	.....	184
Directive 3. Obligation de protéger l'atmosphère .....	.....	184
Commentaire .....	.....	184
Directive 4. Évaluation de l'impact sur l'environnement .....	.....	186
Commentaire .....	.....	186
Directive 5. Utilisation durable de l'atmosphère .....	.....	187
Commentaire .....	.....	188
Directive 6. Utilisation équitable et raisonnable de l'atmosphère .....	.....	189
Commentaire .....	.....	189
Directive 7. Modification intentionnelle à grande échelle de l'atmosphère .....	.....	189
Commentaire .....	.....	189
IX. <i>JUS COGENS</i>	97-138	191
A. Introduction	97	191
B. Examen du sujet à la présente session	98-138	191
1. Présentation par le Rapporteur spécial de son premier rapport	102-111	191
2. Résumé du débat	112-129	192
3. Conclusions du Rapporteur spécial	130-138	195
X. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT EN RAPPORT AVEC LES CONFLITS ARMÉS	139-189	197
A. Introduction	139-140	197
B. Examen du sujet à la présente session	141-187	197
1. Présentation par la Rapporteuse spéciale de son troisième rapport	147-153	199
2. Résumé du débat	154-179	200
a) Observations d'ordre général	154-162	200
b) Projet de principe I-1 – Mise en œuvre et exécution forcée	163	201
c) Projet de principe I-3 – Accords sur le statut des forces et sur le statut de la mission	164	201
d) Projet de principe I-4 – Opérations de paix	165	201
e) Projet de principe III-1 – Accords de paix	166-167	201
f) Projet de principe III-2 – Évaluations et études environnementales après un conflit	168-169	202
g) Projet de principe III-3 (Restes de guerre) et projet de principe III-4 (Restes de guerre immersés en mer)	170-174	202
h) Projet de principe III-5 – Accès à l'information et échange d'informations	175-176	202
i) Projet de principe IV-1 – Droits des peuples autochtones	177	203
j) Programme de travail futur	178-179	203

<i>Chapitres</i>		<i>Paragraphes</i>	<i>Pages</i>
C.	3. Conclusions de la Rapporteuse spéciale.....	180-187	204
C.	Texte des projets de principe sur la protection de l'environnement en rapport avec les conflits armés provisoirement adoptés par la Commission à ce jour.....	188-189	205
1.	Texte des projets de principe	188	205
2.	Texte des projets de principe et des commentaires y relatifs provisoirement adoptés par la Commission à sa soixante-huitième session.....	189	205
	Introduction		205
	Projet de principe 1. Champ d'application.....		206
	Commentaire.....		206
	Projet de principe 2. Objet.....		206
	Commentaire.....		206
	PREMIÈRE PARTIE. PRINCIPES GÉNÉRAUX		207
	Projet de principe 5 [I-(x)]. Déclaration de zones protégées.....		207
	Commentaire.....		207
	DEUXIÈME PARTIE. PRINCIPES APPLICABLES PENDANT UN CONFLIT ARMÉ		209
	Projet de principe 9 [II-1]. Protection générale de l'environnement naturel pendant un conflit armé		209
	Commentaire.....		209
	Projet de principe 10 [II-2]. Application du droit des conflits armés à l'environnement naturel		212
	Commentaire.....		212
	Projet de principe 11 [II-3]. Considérations environnementales		214
	Commentaire.....		214
	Projet de principe 12 [II-4]. Interdiction des représailles		214
	Commentaire.....		214
	Projet de principe 13 [II-5]. Zones protégées		216
	Commentaire.....		216
XI.	IMMUNITÉ DE JURIDICTION PÉNALE ÉTRANGÈRE DES REPRÉSENTANTS DE L'ÉTAT	190-250	218
A.	Introduction	190-192	218
B.	Examen du sujet à la présente session	193-248	218
	1. Présentation par la Rapporteuse spéciale de son cinquième rapport	196-208	218
	2. Résumé du débat.....	209-248	220
	a) Observations d'ordre général.....	209-210	220
	b) Observations sur les questions d'ordre méthodologique et conceptuel soulevées dans le cinquième rapport.....	211-234	221
	c) Observations relatives au projet d'article 7	235-246	223
	d) Travaux futurs.....	247-248	225
C.	Texte des projets d'article sur l'immunité de juridiction pénale étrangère des représentants de l'État provisoirement adoptés par la Commission à ce jour	249-250	225
	1. Texte des projets d'article.....	249	225
	2. Texte des projets d'article et des commentaires y relatifs provisoirement adoptés par la Commission à sa soixante-huitième session	250	225
	Article 2. Définitions		226
	Commentaire		226
	Article 6. Portée de l'immunité <i>ratione materiae</i>		229
	Commentaire		229
XII.	APPLICATION PROVISOIRE DES TRAITÉS	251-300	232
A.	Introduction	251-254	232
B.	Examen du sujet à la présente session	255-300	232
	1. Présentation par le Rapporteur spécial de son quatrième rapport	259-267	233
	2. Résumé du débat.....	268-291	234
	a) Observations d'ordre général.....	268-272	234
	b) Réserves.....	273-275	235
	c) Nullité des traités	276-277	235
	d) Extinction d'un traité ou suspension de son application comme conséquence de sa violation.....	278-281	236
	e) Cas de succession d'États, de responsabilité d'un État et d'ouverture d'hostilités.....	282	237
	f) Projet de directive 10.....	283-285	237
	g) Pratique des organisations internationales en matière d'application des traités.....	286-287	237
	h) Travaux futurs.....	288-291	237
	3. Conclusions du Rapporteur spécial	292-300	238

<i>Chapitres</i>	<i>Paragraphes</i>	<i>Pages</i>
XIII. AUTRES DÉCISIONS ET CONCLUSIONS DE LA COMMISSION	301-365	240
A. Demandes faites par la Commission au Secrétariat en vue de la préparation d'études sur deux sujets à l'ordre du jour de la Commission	301-302	240
B. Programme, procédures, méthodes de travail et documentation de la Commission	303-346	240
1. Groupe de travail sur le programme de travail à long terme	306-313	240
2. Examen de la résolution 70/118 de l'Assemblée générale en date du 14 décembre 2015 relative à l'état de droit aux niveaux national et international	314-322	241
3. Examen des paragraphes 9 à 12 de la résolution 70/236 de l'Assemblée générale en date du 23 décembre 2015 relative au rapport de la Commission du droit international sur les travaux de sa soixante-septième session	323-326	242
4. Session marquant le soixante-dixième anniversaire de la Commission du droit international	327-332	242
5. Honoraires	333	243
6. Documentation et publications	334-341	243
7. <i>Annuaire de la Commission du droit international</i>	342-343	244
8. Aide à la Division de la codification	344	244
9. Sites Web	345	244
10. Médiathèque de droit international des Nations Unies	346	244
C. Dates et lieu de la soixante-neuvième session de la Commission	347	244
D. Coopération avec d'autres organismes	348-351	244
E. Représentation à la soixante et onzième session de l'Assemblée générale	352	245
F. Séminaire de droit international	353-365	245
ANNEXES		
I. LE RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS INTERNATIONAUX AUXQUELS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES SONT PARTIES	1-29	247
II. LA SUCCESSION D'ÉTATS EN MATIÈRE DE RESPONSABILITÉ DE L'ÉTAT	1-43	256